Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWS 53/8.1 iQ (55°C)
		II	VWS 83/8.1 iQ (55°C)
		III	VWS 113/8.1 iQ (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
3	Temperature application			-	-	-	-	-	-
4	Hot water generation: Specified load profile			XL	XL	XL	-	-	-
5	Seasonal space heating energy efficiency class			A+++	A+++	A+++	-	-	-
6	Hot water generation: Energy-efficiency class			A+	A+	A+	-	-	-
7	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	5	8	11	-	-	-
8	Qhe average(*8)	Q_{HE}	*kWh*	2446	4004	5276	-	-	-
9	Annual electricity consumption(*8)	*AEC average*	*kWh*	1219	1194	1231	-	-	-
10	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	η_S	*%*	158	159	158	-	-	-
11	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	η_{WH}	*%*	138	141	136	-	-	-
12	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	37	38	39	-	-	-
13	Option to only operate during low-demand periods.			-	-	-	-	-	-
14	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
15	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	*kW*	5	8	11	-	-	-
16	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	*kW*	5	8	11	-	-	-
17	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	*kWh*	2843	4616	6127	-	-	-
18	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	*kWh*	1586	2572	3408	-	-	-
19	Annual electricity consumption(*9)	*AEC cold*	*kWh*	1219	1194	1231	-	-	-
20	Annual electricity consumption(*10)	*AEC warm*	*kWh*	1219	1194	1231	-	-	-
21	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	η_S	*%*	162	165	162	-	-	-
22	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	η_S	*%*	157	161	158	-	-	-
23	Hot water generation: Energy efficiency(*9)	η_{WH}	*%*	138	141	136	-	-	-
24	Hot water generation: Energy efficiency(*10)	η_{WH}	*%*	138	141	136	-	-	-
25	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	-	-	-	-	-	-
26	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
27	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.								
28	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWS 53/8.1 iQ (55°C)
		II	VWS 83/8.1 iQ (55°C)
		III	VWS 113/8.1 iQ (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
29	Air/water heat pump			-	-	-	-	-	-
30	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
31	Brine/water heat pump			✓	✓	✓	-	-	-
32	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
33	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	✓	-	-	-
34	Combination heater			✓	✓	✓	-	-	-
35	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	*kW*	5	8	11	-	-	-
36	Seasonal space heating energy efficiency	η_S	*%*	158	159	158	-	-	-
37	Tj = -7 °C(*6)	*Pdh -7°*	*kW*	4,4	6,9	9,2	-	-	-
38	Tj = +2 °C(*6)	*Pdh +2°*	*kW*	2,6	4,4	5,7	-	-	-
39	Tj = +7 °C(*6)	*Pdh +7°*	*kW*	1,7	3,0	3,8	-	-	-
40	Tj = +12 °C(*6)	*Pdh +12°*	*kW*	1,6	3,0	3,0	-	-	-
41	Tj = Bivalence temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	4,9	8,1	4,9	-	-	-
42	Tj = Operating limit value temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	4,9	8,1	4,9	-	-	-
43	Tj = -15 °C(*6)	*Pdh -15°*	*kW*	-	-	-	-	-	-
44	Bivalence temperature	T_{biv}	*°C*	-10	-10	-10	-	-	-
45	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	*kW*	-	-	-	-	-	-
46	Degradation coefficient	*Cdh*		1,00	1,00	1,00	-	-	-
47	Tj = -7 °C(*7)	*COPd*		3,28	3,11	3,04	-	-	-
48	Tj = +2 °C(*7)	*COPd*		4,09	4,12	4,10	-	-	-
49	Tj = +7 °C(*7)	*COPd*		4,65	4,94	4,87	-	-	-
50	Tj = +12 °C(*7)	*COPd*		5,14	5,33	5,34	-	-	-
51	Tj = Bivalence temperature(*7)	*COPd*		3,00	3,00	3,00	-	-	-
52	Tj = Operating limit value temperature(*7)	*COPd*		3,00	3,00	3,00	-	-	-
53	Tj = -15 °C(*7)	*COPd*		-	-	-	-	-	-
54	Operating limit temperature	*TOL*	*°C*	-10	-10	-10	-	-	-
55	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	*%*	-	-	-	-	-	-
56	Limit value for the heating water's operating temperature	*WTOL*	*°C*	75	75	75	-	-	-
57	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	*kW*	0,011	0,010	0,010	-	-	-
58	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	*kW*	0,003	0,009	0,007	-	-	-
59	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	*kW*	0,011	0,010	0,010	-	-	-
60	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	*kW*	-	-	-	-	-	-
61	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	*kW*	-	-	-	-	-	-
62	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	-	-	-
63	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	-	-	-
64	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	37	38	39	-	-	-
65	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	-	-	-	-	-	-
66	Nitrogen oxide emissions	NO_x	*mg/kWh*	-	-	-	-	-	-
67	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		*m³/h*	-	-	-	-	-	-
68	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		*m³/h*	1,1	-	-	-	-	-
69	Hot water generation: Specified load profile			XL	XL	XL	-	-	-
70	Daily electricity consumption	Q_{elec}	*kWh*	5,539	5,429	5,593	-	-	-
71	Hot water generation: Energy efficiency	η_{WH}	*%*	138	141	136	-	-	-

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

72	Daily fuel consumption	Q_{fuel} *average*	*kWh*	-	-	-	-	-	-
73	Manufacturer			Vaillant					
74	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					
75	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
76	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
77	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

et (1) Mark (2) Mudelid (3) Temperatuuri rakendamine (4) Kuumaveetootmine: antud koormusgraafik (5) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkusklass (6) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkusklass (7) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (8) Qhe average (9) Aastane voolukulu (10) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (11) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (12) Helivõimsustase, sees (13) Võimalus kasutada ainult tipuvälisel ajal. (14) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (15) Nimisoojusvõimsus (16) Nimisoojusvõimsus (17) Aastane energiakulu (18) Aastane energiakulu (19) Aastane voolukulu (20) Aastane voolukulu (21) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (22) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (23) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (24) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (25) Helivõimsustase, väljas (26) „smart“-väärtus „1“ : teave kuumaveetootmise energiasäästlikkuse ning aastase voolu- ja kütusekulu kohta kehtib ainult sisselülitatud intelligentse reguleerimise korral. (27) Ruumikütte aastaajast sõltuv tõhusus sisaldab integreeritud välistemperatuuri arvestavate kütteregulaatoritega seadmetel aktiveeritava ruumitermostaadi-funktsiooniga alati regulaatorite tehnoloogilise klassi VI paranduskoefitsienti. Selle funktsiooni inaktiveerimisel on võimalik ruumikütte aastaajast sõltuvat tõhusust muuta. (28) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (29) Õhk-vesi soojuspump (30) Vesi-vesi soojuspump (31) Maa-vesi soojuspump (32) Madaltemperatuur-soojuspump (33) Lisakütteseade (34) Kombikütteseade (35) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (36) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (37) Tj = –7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = kahevalentne temperatuur (42) Tj = töö piirtemperatuur (43) Tj = –15 °C (44) Kahevalentne temperatuur (45) Võimsus tsüklilise intervall-kütterežiimi korral (46) Vähendustegur (47) Tj = –7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = kahevalentne temperatuur (52) Tj = töö piirtemperatuur (53) Tj = –15 °C (54) töö piirtemperatuur (55) Võimsusarv tsüklilise intervalltöö korral (56) Küttevee töötemperatuuri piirväärtus (57) Voolukulu: „välja lülitatud“-režiim (58) Voolukulu: „termoregulaator välja lülitatud“-režiim (59) Voolukulu: valmidusrežiim (60) Voolukulu: töörežiim karteriküttega (61) Lisakütteseadme nimisoojusvõimsus (62) Lisakütteseadme energiavarustuse tüüp (63) Võimsuskontroll keskmistes kliimatingimustes (64) Helivõimsustase, sees (65) Helivõimsustase, väljas (66) Lämmastikoksiidi emissioon (67) Nimivooluhulk (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Kuumaveetootmine: antud koormusgraafik (70) Päevane voolukulu (71) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (72) Päevane kütusekulu (73) Tootja (74) Tootja aadress (75) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (76) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (77) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.

cs (1) Název značky (2) Modely (3) Využití teploty (4) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (5) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (6) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (7) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (8) Qhe average (9) Roční spotřeba proudu (10) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (11) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (12) Akustický výkon, uvnitř (13) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (14) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (15) Jmenovitý tepelný výkon (16) Jmenovitý tepelný výkon (17) Roční spotřeba energie (18) Roční spotřeba energie (19) Roční spotřeba proudu (20) Roční spotřeba proudu (21) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (22) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (23) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (24) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (25) Akustický výkon, venku (26) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. (27) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období obsahuje u kotlů s integrovanými ekvitermními regulátory s aktivovatelnou funkcí prostorového termostatu vždy korekční součinitel VI. třídy regulační technologie. Odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období je při deaktivaci této funkce možná. (28) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (29) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (30) Tepelné čerpadlo voda-voda (31) Tepelné čerpadlo solanka-voda (32) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (33) Přídavný kotel k vytápění (34) Kombinovaný kotel k vytápění (35) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (36) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (37) Tj= -7 °C (38) Tj= +2 °C (39) Tj= +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalentní teplota (42) Tj = mezní provozní teplota (43) Tj= -15 °C (44) Bivalentní teplota (45) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (46) Redukční součinitel (47) Tj= -7 °C (48) Tj= +2 °C (49) Tj= +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalentní teplota (52) Tj = mezní provozní teplota (53) Tj= -15 °C (54) mezní provozní teplota (55) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (56) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (57) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (58) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (59) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (60) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (61) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (62) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (63) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (64) Akustický výkon, uvnitř (65) Akustický výkon, venku (66) Produkce dusíku (67) U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru (68) U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla (69) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (70) Denní spotřeba proudu (71) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (72) Denní spotřeba paliva (73) Výrobce (74) Adresa výrobce (75) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (76) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (77) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

lt (1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Temperatūros naudojimas (4) Vandens šildymas: nurodytasis apkrovos profilis (5) Patalpų šildymas: sezoninio vartojimo efektyvumo klasė (6) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumo klasė (7) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (8) Qhe average (9) Metinis el. energijos suvartojimas (10) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (11) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (12) Garso galios lygis, viduje (13) Mažo apkrovimo metu galima taikyti išskirtinį režimą. (14) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose. Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (15) Vardinis šilumos atidavimas (16) Vardinis šilumos atidavimas (17) El. energijos suvartojimas per metus (18) El. energijos suvartojimas per metus (19) Metinis el. energijos suvartojimas (20) Metinis el. energijos suvartojimas (21) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (22) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (23) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (24) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (25) Garso galios lygis, išorėje (26) „smart“ reikšmė „1“: informacija apie vartojimo vandeniui šildyti efektyvumą ir metinį elektros energijos suvartojimą bei kuro naudojimą taikoma tik tuomet, kai įjungtas išmanusis reguliatorius. (27) Naudojant prietaisus su integruotais, pagal atmosferos sąlygas kontroliuojamais reguliatoriais su aktyvinama patalpos termostato funkcija, sezoninio vartojimo efektyvumo patalpoms šildyti reikšmėje visada jau yra VI reguliatorių technologijų klasės korekcijos koeficientas. Išaktyvinus šią funkciją galimas sezoninio vartojimo efektyvumo patalpoms šildyti reikšmės nuokrypis. (28) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys

buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (29) Oro-vandens šiluminis siurblys (30) Vandens-vandens šiluminis siurblys (31) Sūrymo-vandens šiluminis siurblys (32) Žematemperatūris šiluminis siurblys (33) Papildomas šildytuvas (34) Kombinuotasis šildytuvas (35) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (36) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (37) Tj = –7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (42) Tj = temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (43) Tj = –15 °C (44) Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (45) Ciklinis pajėgumas šildymo režimu (46) Blogėjimo koeficientas (47) Tj = –7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (52) Tj = temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (53) Tj = –15 °C (54) Ribinė veikimo temperatūra (55) Ciklinio intervalinio režimo galios rodiklis (56) Šildymo vandens ribinė veikimo temperatūra (57) El. energijos suvartojimas: išjungties veiksena (58) El. energijos suvartojimas: veiksena „Temperatūros reguliatorius išjungtas“ (59) El. energijos suvartojimas: budėjimo veiksena (60) El. energijos suvartojimas: karterio šildymo veiksena (61) Papildomo šildytuvo vardinis šilumos atidavimas (62) Papildomo šildytuvo tiekiamos energijos rūšis (63) Galingumo reguliavimas esant vidutinėms klimato sąlygoms (64) Garso galios lygis, viduje (65) Garso galios lygis, išorėje (66) Azoto oksido išstūmimas (67) Oro-vandens šilumos siurblių atveju – vardinis oro srautas (lauke) (68) Vandens-vandens ir tirpalovandens šilumos siurblių atveju – vardinis tirpalo arba vandens srautas (lauko šilumokaityje) (69) Vandens šildymas: nurodytasis apkrovos profilis (70) El. energijos suvartojimas per parą (71) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (72) Kuro suvartojimas per parą (73) Gamintojas (74) Gamintojo adresas (75) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose. Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (76) Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijoje pateiktų montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdirbimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (77) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.

pl (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Zastosowanie temperatury (4) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (5) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (6) Podgrzewanie wody: klasa efektywności energetycznej (7) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (8) Qhe average (9) Roczne zużycie prądu (10) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (11) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (12) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (13) Możliwość wyłącznej eksploatacji w okresach słabego wykorzystania. (14) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (15) Znamionowa moc ogrzewania (16) Znamionowa moc ogrzewania (17) Roczne zużycie energii (18) Roczne zużycie energii (19) Roczne zużycie prądu (20) Roczne zużycie prądu (21) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (22) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (23) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (24) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (25) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (26) Wartość „smart“ „1“ : informacje dotyczące efektywności energetycznej podgrzewania wody oraz rocznego zużycia prądu lub paliwa obowiązują tylko przy włączonej regulacji inteligentnej. (27) Efektywność ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku zawsze obejmuje, w przypadku urządzeń z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz aktywowaną funkcją termostatu pokojowego, współczynnik korekcji klasy technologicznej regulatorów VI. Dlatego po odłączeniu tej funkcji możliwa jest odchyłka efektywności ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku. (28) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (29) Pompa ciepła powietrze/woda (30) Pompa ciepła woda-woda (31) Pompa ciepła solanka/woda (32) Pompa ciepła niskiej temperatury (33) Dodatkowy kocioł grzewczy (34) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (35) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (36) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = temperatura dwuwartościowa (42) Tj = wartość graniczna temperatury pracy (43) Tj = -15 °C (44) Temperatura dwuwartościowa (45) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (46) Współczynnik strat (chłodny) (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = temperatura dwuwartościowa (52) Tj = wartość graniczna temperatury pracy (53) Tj = -15 °C (54) wartość graniczna temperatury pracy (55) Efektywność w okresie cyklu w interwale (56) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (57) Zużycie prądu: stan wyłączony (58) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (59) Zużycie prądu: stan gotowości (60) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (61) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (62) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (63) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (64) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (65) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (66) Emisja tlenków azotu (67) Pompy ciepła powietrze/ woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz (68) Pompy ciepła woda/solanka-woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymiennik ciepła (69) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (70) Dzienne zużycie prądu (71) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (72) Dzienne zużycie paliwa (73) Producent (74) Adres producenta (75) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (76) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (77) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

ro (1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Utilizarea temperaturii (4) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (5) Încălzirea camerei: clasa de eficienţă energetică în funcţie de anotimp (6) Prepararea apei calde: clasa de eficienţă energetică (7) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (8) Qhe average (9) Consumul anual de curent (10) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (11) Prepararea apei calde: eficienţa energetică (12) Nivelul intern de putere sonoră (13) Posibilitatea funcţionării exclusive pentru durate la sarcină redusă. (14) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare şi întreţinere sunt descrise în instrucţiunile de operare şi de instalare. Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de operare şi de instalare. (15) Putere calorică nominală (16) Putere calorică nominală (17) Consumul anual de energie (18) Consumul anual de energie (19) Consumul anual de curent (20) Consumul anual de curent (21) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (22) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (23) Prepararea apei calde: eficienţa energetică (24) Prepararea apei calde: eficienţa energetică (25) Nivelul extern de putere sonoră (26) Valoare „smart“ „1“ : informaţiile privind eficienţa energetică de preparare a apei calde şi privind consumul anual de curent electric resp. de combustibil sunt valabile numai cu reglarea inteligentă pornită. (27) Eficienţa încălzirii camerei în funcţie de anotimp conţine, la aparatele cu regulatoare controlate de condiţiile atmosferice inclusiv funcţia activabilă a termostatului de cameră, întotdeauna factorul de corecţie al clasei de tehnologie al regulatorului VI. Nu este posibilă o abatere a eficienţei încălzirii camerei în funcţie de anotimp la dezactivarea acestei funcţii. (28) Toate datele conţinute în informaţiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicaţiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferenţe faţă de informaţii ale produsului prezentate în alte părţi în urma condiţiilor de verificare diferite. Sunt decisive şi valabile numai datele conţinute în aceste informaţii privind produsul. (29) Pompă de căldură aer-apă (30) Pompă de căldură apă-apă (31) Pompă de căldură soluţie de apă sărată - apă (32) Pompă de încălzire pentru temperatură joasă (33) Aparatul de încălzire suplimentar (34) Aparat de încălzire mixt (35) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (36) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = temperatura de bivalenţă (42) Tj = valoarea limită a temperaturii pentru funcţionare (43) Tj = -15 °C (44) Temperatura de bivalenţă (45) Performanţa la regimul de încălzire ciclic în interval (46) Factorul de reducţie (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50)

Tj = +12 °C (51) Tj = temperatura de bivalenţă (52) Tj = valoarea limită a temperaturii pentru funcţionare (53) Tj = -15 °C (54) valoarea limită a temperaturii pentru funcţionare (55) Dimensiunea ieşirii la funcţionarea ciclică în interval (56) Valoarea limită a temperaturii de lucru a apei fierbinţi (57) Consumul de curent: stare oprită (58) Consumul de curent: starea "regulator de temperatură oprit" (59) Consumul de curent: starea de disponibilitate (60) Consumul de curent: starea de funcţionare cu încălzirea carterului motorului (61) Putere calorică nominală a aparatului de încălzire suplimentar (62) Tipul de alimentare cu energie al aparatului de încălzire suplimentar (63) Reglarea puterii în condiţii climaterice medii (64) Nivelul intern de putere sonoră (65) Nivelul extern de putere sonoră (66) Evacuarea oxidului de azot (67) Pentru pompele de căldură aer-apă: Debitul nominal de aer, în exterior (68) Pentru pompele de căldură apă-apă/apă sărată-apă: Debitul nominal de apă sau de apă sărată, schimbător de căldură în exterior (69) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (70) Consumul zilnic de curent (71) Prepararea apei calde: eficienţa energetică (72) Consumul zilnic de combustibil (73) Producător (74) Adresa producătorului (75) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare şi întreţinere sunt descrise în instrucţiunile de operare şi de instalare. Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de operare şi de instalare. (76) Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de operare şi de instalare privind asamblarea, instalarea, întreţinerea, demontarea, reciclarea şi / sau salubrizarea. (77) Toate datele conţinute în informaţiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicaţiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferenţe faţă de informaţii ale produsului prezentate în alte părţi în urma condiţiilor de verificare diferite. Sunt decisive şi valabile numai datele conţinute în aceste informaţii privind produsul.

sk (1) Názov značky (2) Modely (3) Použitie teploty (4) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (5) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (6) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (7) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (8) Qhe average (9) Ročná spotreba elektrického prúdu (10) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (11) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (12) Hladina akustického výkonu, vnútri (13) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zaťaženia. (14) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (15) Menovitý tepelný výkon (16) Menovitý tepelný výkon (17) Ročná spotreba energie (18) Ročná spotreba energie (19) Ročná spotreba elektrického prúdu (20) Ročná spotreba elektrického prúdu (21) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (22) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (23) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (24) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (25) Hladina akustického výkonu, vonku (26) Hodnota „smart“ „1“: informácie o energetickej efektivite ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (27) Efektivita vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím zahŕňa pri zariadeniach s integrovanými regulátormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor triedy technológie regulátora VI. Odchýlka efektivity vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je možná pri deaktivácii tejto funkcie. (28) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (29) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (30) Tepelné čerpadlo voda – voda (31) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (32) Nízkoteplotné tepelné čerpadlo (33) Prídavné vykurovacie zariadenie (34) Kombinované vykurovacie zariadenie (35) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (36) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalentná teplota (42) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Tj = -15 °C (44) Bivalentná teplota (45) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (46) Redukčný súčiniteľ (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalentná teplota (52) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky (53) Tj = -15 °C (54) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (55) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (56) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (57) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (58) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (59) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (60) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (61) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (62) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (63) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (64) Hladina akustického výkonu, vnútri (65) Hladina akustického výkonu, vonku (66) Odvádzanie oxidu dusnatého (67) Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (70) Denná spotreba elektrického prúdu (71) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (72) Denná spotreba paliva (73) Výrobca (74) Adresa výrobcu (75) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (76) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (77) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

uk (1) Назва марки (2) Моделі (3) Застосування температури (4) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (5) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (6) Приготування гарячої води: клас енергетичної ефективності (7) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (8) Qhe average (9) Річне споживання струму (10) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (11) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (12) Рівень звукової потужності, всередині (13) Можливість експлуатації тільки під час низького навантаження на мережу. (14) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (15) Номінальна теплова потужність (16) Номінальна теплова потужність (17) Річне споживання енергії (18) Річне споживання енергії (19) Річне споживання струму (20) Річне споживання струму (21) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (22) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (23) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (24) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (25) Рівень звукової потужності, ззовні (26) Значення "smart" "1" : інформація щодо енергетичної ефективності приготування гарячої води та щодо річного споживання струму та палива є дійсною лише при увімкненому інтелектуальному регулюванні. (27) Сезонна ефективність опалення приміщення при використанні приладів з вбудованими, залежними від погодних умов регуляторами з функцією кімнатного термостата, що може активуватись, завжди включає в себе коефіцієнт корекції технології регуляторів класу VI. При деактивації цієї функції можливе відхилення сезонної ефективності опалення приміщення. (28) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (29) Тепловий насос повітря-вода (30) Тепловий насос вода-вода (31) Тепловий насос розсіл-вода (32) Низькотемпературний тепловий насос (33) Додатковий опалювальний прилад (34) Комбінований опалюваний прилад (35) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (36) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = Бівалентна температура (42) Tj = Гранична експлуатаційна температура (43) Tj = -15 °C (44) Бівалентна температура (45) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (46) Фактор зменшення (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = Бівалентна температура (52) Tj = Гранична експлуатаційна температура (53) Tj = -15 °C (54) Гранична експлуатаційна температура (55) Показник потужності при циклічній інтервальній експлуатації (56) Граничне значення робочої температури води системи опалення (57) Споживання струму: у вимкненому стані (58) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (59) Споживання струму: у стані готовності (60) Споживання струму:

експлуатаційний стан з підігрівом картера (61) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу (62) Тип підведення енергії додаткового опалювального приладу (63) Регулювання потужності при помірних умовах навколишнього середовища (64) Рівень звукової потужності, всередині (65) Рівень звукової потужності, ззовні (66) Викиди оксиду азоту (67) Номінальна витрата (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (70) Добове споживання струму (71) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (72) Добове споживання палива (73) Виробник (74) Адреса виробника (75) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (76) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (77) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.